

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1967)

Heft: 1531

Artikel: Great safety in a small device

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-695752>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIAMOND WEDDINGS

The following couples have recently celebrated their Diamond Weddings (60 years): Mr. and Mrs. F. H. Stegmann, Geneva; Mr. and Mrs. Luigi and Rosa Ragogni-Annaheim, Gaiserwald/Engelburg (St. Gall); Mr. and Mrs. Anton and Sophie Bachmann-Schwarzenbach, Baeretswil (Zurich); Mr. and Mrs. Hugli, Cormondrèche (Neuchâtel); Mr. and Mrs. Weder-Meier, St. Gall.

[A.T.S.]

RECENT DEATHS IN SWITZERLAND

The following deaths have been reported from Switzerland:

Hermann Roth (69), Thusis, for many years Editor of the "Bündner Post"; well-known singer in oratoria; concert critic for the "Freier Raetier" in Chur.

Hans Schiesser (101), Glarus, oldest Glarus citizen and prominent *Glärner* personality; known as *Hauptmann* Schiesser; Democrat Commune Councillor and Cantonal M.P.; from 1896 to 1942 *Verhörrichter*; Cantonal President of the *Glärner Schützen* and only recently described in the local press his memories of the Federal Shooting Festival in Glarus in 1892, of which he was Secretary.

Maurice Trottet (80), Geneva, lawyer; for many years Chairman of the Board of Sonor s.a. (publishers of "La Suisse"); one of the founder members of the New Helvetic Society; President of the Geneva Section of the Swiss Alpine Club and Founder President of the International Union of Alpine Federations.

Valdo Berti (known as Valbert) (68), Geneva, popular comedian and for 50 years at the theatre in the Rue de Carouge.

Dr. Ernst Kaiser (63), Zurich, Medical Director of the Municipal Hospital Waid and chief surgeon, having been at the International Hospital in Naples and for 17 years in charge of the Waedenswil *Krankenhaus*; specialist on abdominal surgery; author.

Prof. Paul Hauduroy (70), Lausanne, founder of the Institute for Electronic Microscopy at Lausanne University, and Lecturer on Hygiene, Parasitology and Bacteriology since 1939; Officer of the Legion of Honour since 1953.

Albert Fuchs (52), Wettingen, secondary teacher; member of the Cantonal Parliament; President of the Swiss Society for Handicraft and School Reform.

Georges Rigassi (82), Lausanne, originally from the Grisons; Editor of the Swiss Telegraphic News Agency (A.T.S.) from 1910 to 1917; from 1918 with the "Gazette de Lausanne"; well-known political commentator; he was elected to the Board of the A.T.S. in 1928 and became its President in 1943; in 1963 he was elected Hon. President; author of repute; Hon. Member of the Vaudois Press Federation; Liberal member of the Cantonal Parliament for 28 years; Knight of the Leopold Order for his work in aid of Belgian children who had become war victims.

Dr. Walter Weber (72), Waedenswil, head of the "Brauerei Waedenswil"; for 12 years Commune President; appointed to the Board of the Swiss Popular Bank by the Federal Council in 1940, and its Vice-President until recently; President of the Swiss Brewers and of the "Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft"; amongst many other offices, he was a member of the Board of the "Zürcher Hochsehulverein".

[A.T.S.]

GENEVA—HOTEL BEAU-RIVAGE RENOVATION

The guest-book of the Beau-Rivage Hotel, whose first pages are dated 1865, is adorned with the signatures of most of the crowned heads who have visited Geneva during the past century. Today, after a year of intensive work, the Beau-Rivage presents a well rejuvenated face as a result of important transformations on the reception floor and on the ground level. In effect, two restaurants, one superimposed on the other, have been built on the Quai du Mont-Blanc looking out over the lake and the imposing range of the Alps. The alterations in what was formerly the terrace have enabled the architects to install an indoor restaurant with a capacity of 250 seats, or with room for 600 people standing at a reception. It is, moreover, divisible into two or three smaller rooms. On the terrace is an open-air dining-room, covered by an awning and heated by infrared lamps, capable of accommodating eighty guests, but it is downstairs that the most spectacular changes have been made with the establishment of a huge grill-room, the "Puss-in-Boots", decorated in the Louis XIII style of the time when Perrault wrote his famous story. More than one hundred places are available to the clientèle, plus about thirty at the adjoining bar. French specialities, meats and fowl boiled or rôtisserie-roasted, and all varieties of fresh sea-food flown in daily are the delicacies offered in this distinguished setting. Finally, on the sidewalk in front of the grill-room there will be a covered and heated café. This completes an *ensemble* which entailed the installation of new kitchens, efficient air-conditioning and other improvements.

[S.N.T.O.]

GREAT SAFETY IN A SMALL DEVICE

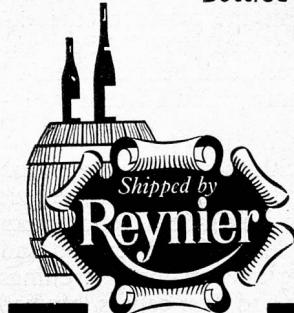
Wall sockets for electrical appliances, especially when located near floor level as is so often the case in modern buildings, are known to be very dangerous for small children. A number of parents are therefore obliged to cover these sockets with adhesive paper or tape, etc., a precaution which is far from being 100% safe. A Geneva firm sells both at home and abroad, under the name of "Voltless" a small patented plastic device which effectively seals off electrical sockets when not in use, without either dirtying or damaging them; the "Voltless" is easy to insert and easy to remove, but holds firmly enough in position to resist the efforts of small children's hands.

It is a gadget as effective as it is simple . . . it just needed someone to think of it.

[O.S.E.C.]

SWISS WINES

Bottled in Switzerland



A large selection of white
and Red wines always available.
Send for list to

J. B. REYNIER LIMITED
16-18 TACHBROOK STREET
LONDON, S.W.1
VICtoria 2917